

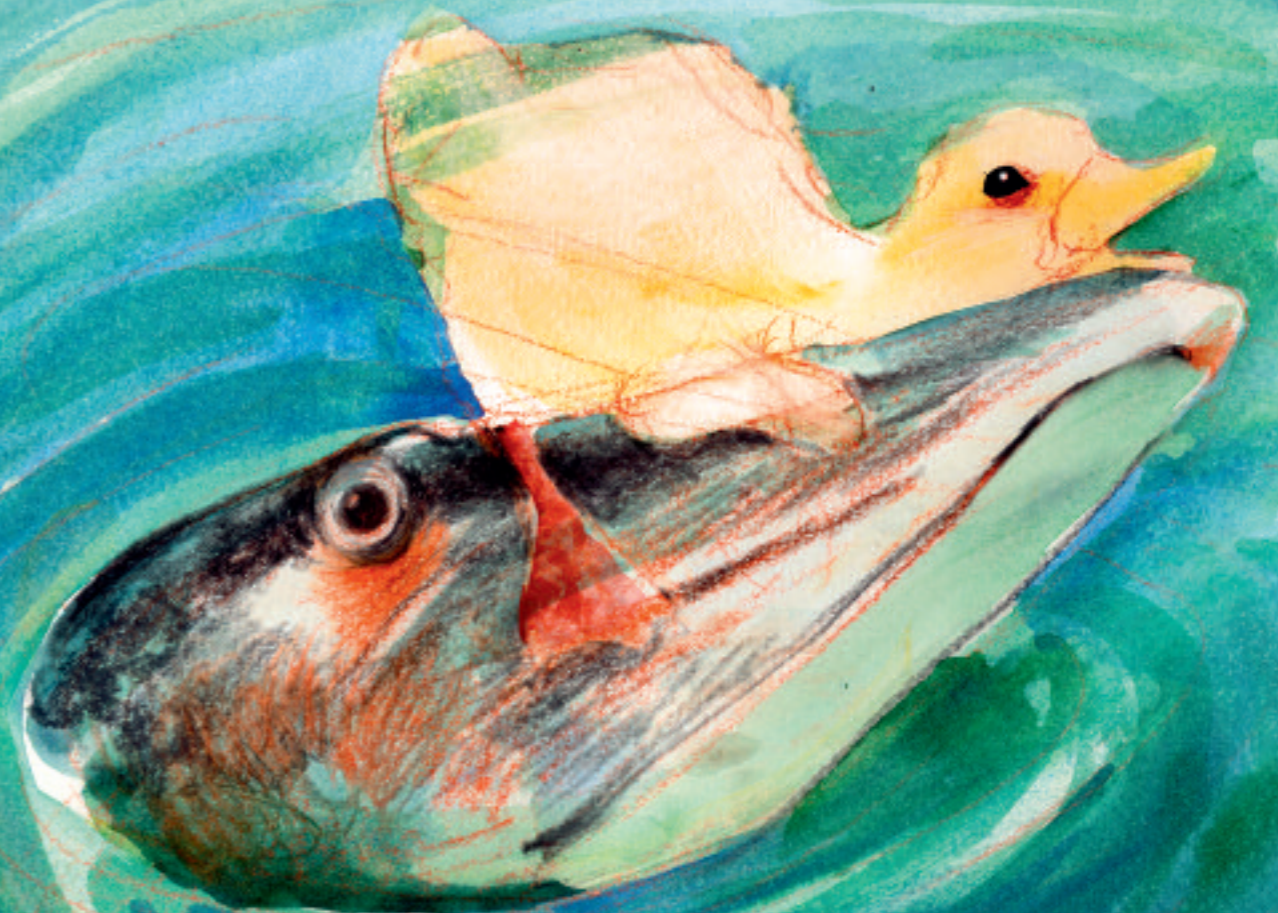
Edition bi:libri
Mehrsprachige Kinderbücher

*Foreign Rights
Catalogue*

2011

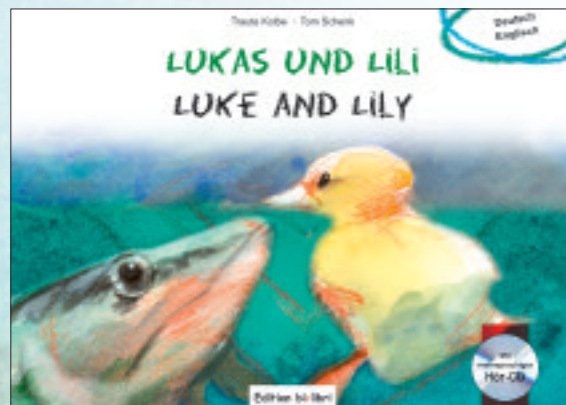
Edition bi:libri
Mehrsprachige Kinderbücher

Trollblumenstr. 37a
80995 München
Tel.: 089-123 50 208
Fax: 089-123 50 206
www.edition-bilibri.de
info@edition-bilibri.de



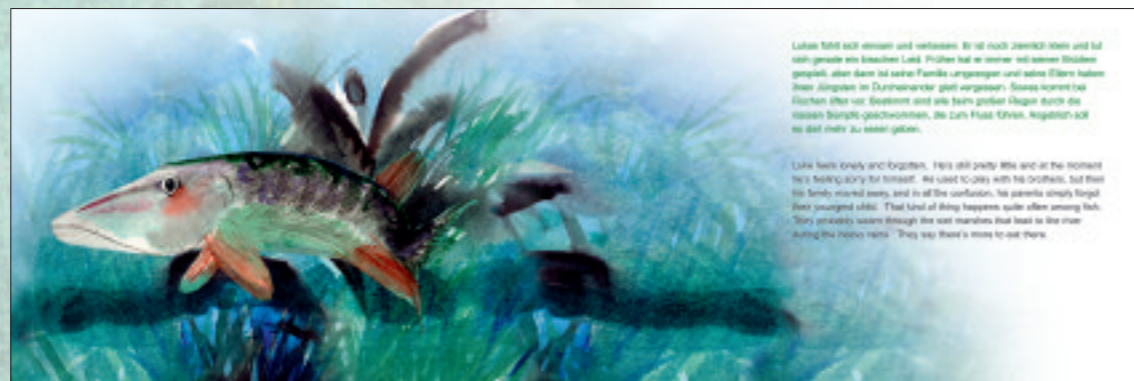
Foreign Rights Catalogue

Edition bi:libri is a young publishing company specializing in bilingual children's books. We produce high-quality picture books in a wide-range of illustration styles. We carefully select stories that work well bilingually: that is, stories written in simple, age-appropriate language, depicting universal themes, such as otherness, belonging, friendship and individuality and describing everyday experiences that children everywhere in the world can relate to. However, most of our stories were originally conceived as monolingual books and could certainly be published that way as well.



Lukas and Lily

Text by Traute Kolbe
with illustrations by Tom Schenk

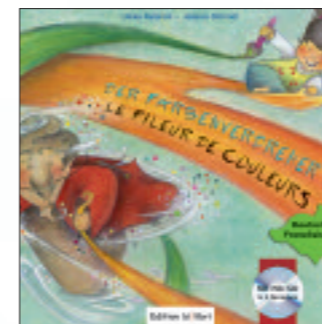


Traute Kolbe tells a heart-warming story of overcoming prejudice. The illustrations by the world-renown stage painter and designer Tom Schenk explode with expression and depict with precision Kolbe's vivid characters.

For children from 4 years of age
Hardcover, full-color illustrations, 29 x 21 cm, 40 pages, audio available

How can a little predatory fish find friends? Luke, the pike, is looking for one. One day Lily crosses his path. The little duckling has just lost her family. Luke promises to help her find them, but asks her to promise him something, too. Will she keep her promise?

Manuscript and audio available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish



The Colorspinner

Text by Ulrike Rylance with illustrations by Jessica Störmer

Rylance and Störmer present the world of colors in a creatively comical way. The book includes two informational pages on the color wheel and an audio-CD in eight languages.

For children from 4 years of age
Hardcover, full-color illustrations, 21 x 21 cm, 32 pages, audio available

Yellow and blue together make green, Elsie knows that for sure. But what do you get from brown and red? The colorspinner shows her when he appears in her painting one day and mixes everything up... A silly journey through the world of colors.

Manuscript and audio available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish



So, How Does a Chicken Go Pee?

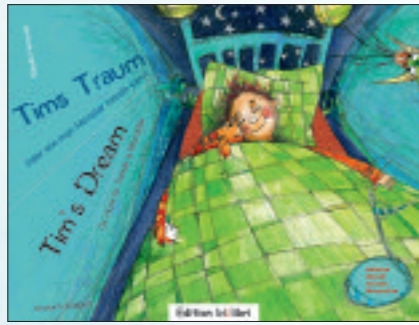
by Sabine Busche

A new case for Sherlock, the best and most famous mole detective in the world! Will he find out how chickens go pee?

For children 5 - 8 years
Hardcover, full-color illustrations, 20 x 29 cm, 36 pages, audio available

The mole Sherlock is an ace at detective work – he's already discovered all kinds of things. When little Neil wants to know how chickens go pee, he happily takes on this case, that leads him through the farmyard. The case is much trickier than he expects and it takes some time for Sherlock to come to a remarkable conclusion...

Manuscript and audio available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish



Tim's Dream

by Sibylle Hammer, with the music of Betty Legler

Sibylle Hammer's newest picture book takes a creative new look at the classic fears of children and shows in an impressive way that you can't read a "monster" by its cover. A lively and witty story with fantastical illustrations and a whimsical children's song composed by singer/songwriter Betty Legler and sung in eight languages by professional singers.

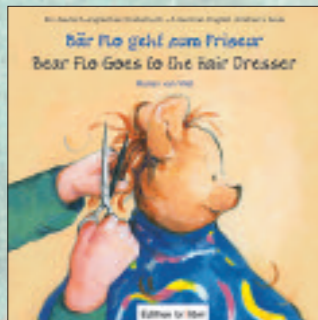
For children 5 - 8 years

Hardcover, full-color illustrations, 28,3 x 20,4 cm, 32 pages, audio available

Do you sometimes dream of monsters or other eerie things? Tim does, too. But when the little green-checked monster, Hugo, falls into his dream one day, everything is totally different...

The story of an extraordinary encounter in which fears are overcome and friendships formed.

Manuscript and audio available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish



Bear Flo Goes to the Hair Dresser

by Marian van Vliet

Today's an exciting day for Bear Flo: he's going to get his hair cut! A bilingual book about the first visit to the hair dresser.

For children from 2 years of age

Hardcover, full-color illustrations, 20 x 20 cm, 24 pages, with coloring page

This book is recommended for the initial contact with a new language and is thematically appropriate to support early foreign language instruction in the Kindergarten.

Manuscript available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish

The bilibrini series:

Softcover, full-color illustrations, 15,5 x 20 cm, 16 pages, for children from 2 years of age

These books are recommended for the initial contact with a new language and are thematically appropriate to support foreign language instruction in the Kindergarten or early school years.

Manuscripts for all bilibrinis are available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish

Volume 3:



Volume 2:



Volume 1:



Volume 3: 1, 2, 3 in Kindergarten

Text by Susanne Böse
with illustrations by Isabelle Dinter

1, 2, 3 in Kindergarten introduces numbers in a Kindergarten setting. The text is written in simple, short sentences and includes important vocabulary for use in the Kindergarten. The word-picture strip at the bottom of each page depicts key objects from the illustrations, encouraging the children to "seek and find" the objects, thus promoting the repetition of the most important vocabulary words. The use of dice to illustrate the numbers helps children to understand numbers as quantities. Puzzle pages encourage children to be active participants as they look for the errors.



Volume 2: My World Is So Colorful

Text by Susanne Böse
with illustrations by Bettina Reich

My World Is So Colorful describes in short, simple sentences Paula's exploration of colors in several outdoor settings. Young readers will enjoy the vivid pictures, while the word-picture strip at the bottom of each page reproduces key objects from the illustrations, encouraging the children to "seek and find" the objects, thus promoting the repetition of the most important vocabulary words.



Volume 1: All Around My House

Text and illustrations by Heljä Albersdörfer

All Around My House describes the environment of a small child in short, simple sentences. Important vocabulary words (playthings, household objects, rooms) are central to this work, as well as colors and prepositions of location (in front of, behind, over, under, etc.). The word-picture strip at the bottom of each page depicts key objects from the illustrations, encouraging the children to "seek and find" the objects, thus promoting the repetition of the most important vocabulary words.





Carter Cat and Dotted Dog

Text by Dagmar Bangert, with illustrations by Sibylle Hammer

Strange things happen when Carter Cat and Dotted Dog are home alone. What do you think it will be today? Here's a hint: it has something to do with water...

For children 3 - 6 years

Hardcover, full-color illustrations, 21 x 21 cm, 32 pages, with Stickers

Carter Cat and Dotted Dog is a story about two playful pets who, left at home alone, discover the water faucet. Dagmar Bangert's tale is lively and tailored to children, and it avoids the moralizing tone that plagues so many children's books. The illustrations by Sibylle Hammer (Arthur and Anthony, Tim's Dream) overflow with expression and perfectly reflect the spirit of the mischievous pets. There is sticker page at the back of the book, with which the children can complete the illustrations.

Manuscript available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Spanish, Turkish



Journey to the Magic World

by Heljä Albersdörfer

During a visit to an amusement park, Alina loses her toy lamb Lulu. While Alina goes to bed feeling sad, the park turns into a fabulous magic world and Lulu has a wonderful night. A book for all little princesses to dream by, with a paper doll and lots of beautiful dresses to cut out and play with.

For children 4 - 8 years

Hardcover, full-color illustrations, 21 x 28 cm, 32 pages, with paper doll and gowns to cut out

Journey to the Magic World is a darling story about loss and recovery. The colorful illustrations have an exotic flair that will thrill all little princesses. And mothers and grandmothers will be taken down memory lane when they discover the paper doll and 7 beautiful gowns in the back of the book.

Manuscript available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Spanish, Turkish



Who's Making That Noise?

by Heike Hengstler with the music of Betty Legler

This book is all about Sophie's hunt to find out where a mysterious sound is coming from. To discover the truth, she first has to question several animals.

For children 2 - 6 years

Hardcover, full-color illustrations, 21 x 21 cm, 28 pages, audio available

What does the rooster sound like in Turkish? How does a dog bark in French? And what kind of sound does a frog make in German? A multilingual story about the sounds that animals make. An audio CD is available containing the story, read by native speakers in four languages, and a children's song, composed by the Swiss singer/songwriter Betty Legler and sung in all four languages.

Manuscript and audio available in the following languages: English, French, German, Turkish



Arthur and Anthony

by Sibylle Hammer

Arthur and Anthony is a story about courage, friendship and otherness; a beautifully illustrated, moving tale by Sibylle Hammer.

For children 5 - 8 years

Hardcover, full-color illustrations, 22 x 28 cm, 28 pages, audio available

Arthur and Anthony is the story of a raven named Arthur who grows up with rat parents and discovers the hard way that he's different from the other rat kids. In the end, everything works out for the best and Arthur ends up being friends with the rat Anthony.

Manuscript and audio available in the following languages: English, French, German, Greek, Italian, Turkish